

Meyerding retractor (separador de Meyerding)

Término

Término

Meyerding retractor

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Médico Cirujano (422)

Temática

Instrumental quirúrgico

Definición del término

Single-ended surgical instrument used to separate the large muscles of the back in order to expose their underlying tissues.

Fuente / Autor (del término)

SURTEX Instruments. (n.d.). Meyerding retractors. <https://surtex-instruments.com/product/meyerding-retractor/> (Adapt. por Carolina Romero Tenango)

Contexto del término

The Meyerding retractors are placed in the deep plane, the area where the joint facet and the transverse process meeting is exposed.

Fuente / Autor (del contexto)

Guiroy, A., Sícoli, A., Gonzalez Masanés, N., Morales Ciancio, A., Gagliardi, M., & Falavigna, A. (2018). How to perform the Wiltse posterolateral spinal approach: Technical note. *Surgical Neurology International*, 9(38). doi: 10.4103/sni.sni_344_17

Español

Equivalente en español

separador de Meyerding

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

separador Meyerding

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Instrumento quirúrgico de un solo extremo con doblez lateral empleado para separar grupos musculares densos de la espalda para exponer tejidos subyacentes.

Fuente / Autor (del término en español)

SURTEX Instruments. (n.d.). Meyerding retractors. <https://surtex-instruments.com/product/meyerding-retractor/> (Trad. por Carolina Romero Tenango)

Contexto del término en español

Después de verificar el nivel adecuado expone el espacio interlaminar colocado un separador autoestático amplio Beckman-Adson o separador Meyerding.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Aguilar Peralta, K. (2021). Manual de procedimientos quirúrgicos en cirugía ortopédica de columna. [Tesis de posgrado, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla]. Repositorio Institucional BUAP.

Multimedia

Imagen

**Fuente / Autor imagen**

Externa

URL de la fuente (imagen)

Nemitz, R. (2019). Instrumental quirúrgico. Manual moderno.

Notas para la traducción**Opciones no recomendadas**

retractor de Meyerding, retractor Meyerding

Comentarios

Las empresas y algunos manuales de medicina omiten el posesivo del término y utilizan "retractor Meyerding", pero es incorrecto, ya que se considera un anglicismo.